

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 11:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wszystko w wodzie, co nie ma płetwy i łuski, będzie dla was obrzydliwością.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wszystko, co żyje w wodzie, a nie ma płetw ani łusek, będzie dla was obrzydliwością.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wszystko w wodach, co nie ma płetw ani łusek, będzie dla was obrzydliwością.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Owa cokolwiek nie ma skrzeli i łuski w wodach, obrzydliwością wam będzie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wszystko, co nie ma skrzeli i łuski w wodach, nieczyste będzie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wszystkie istoty wodne, które nie mają płetw albo łusek, będą dla was obrzydliwością.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wszystko w wodzie, co nie ma płetw i łusek, będzie dla was obrzydliwością.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	To wszystko więc, co jest w wodzie, a nie ma płetw i łusek, będzie dla was obrzydliwością.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wszystkie istoty wodne, które nie mają płetw ani łusek, będą dla was obrzydliwe.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	To wszystko, co w wodach nie ma płetw i łusek, jest więc dla was wstrętne.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Każde stworzenie w wodzie, które nie ma płetw i łusek, jest wstrętne dla was.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І все, що не має поплавці і луску, з того, що в водах, це для вас гидота.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wszystko w wodzie, co nie ma płetw i łuski, jest dla was obrzydliwością.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wszystko w wodach, co nie ma płetw i łusek, jest dla was czymś wstrętnym.